

**پهیوهندی بکه
به زوربئی ولا تانی**

جیهانه وه به ۲۹۵ دینار

**یهک نرخ بو
زوربئی ولا تانی کان**

نیستا ناسیاسیل نزیکت دهکاتمهوه له زوربئی خوشمویستان و هاوربئیانت له زوربئی ولا تانی جیهان خزمتگوزارییه که تایبته بهنرخیک کوچاو و به باشترين کولیت دهنگ.

نیستا و تا ماویدیکی دیاریکراو بهم نرخه يهکخراوه که ۲۹۵ دیناره پهیوهندی بکه.

بو زانیاری زیاتر تکایه به کورتنامه که کوچ او ولا تانکه يان زماره تملقونکه پنیره بو ژماره ۱۹۶۹

له یادی دامهزراندنی کتیبخانه گشتی سلیمانی دا ئەنجومه نی هاورپیانی کتیبخانه راگه یهندرا



ئاشتى داشش
رۆزى ۲۰۱۰/۱۰/۱۳ و لە
يادى شەستوشەشەمین
سالىي دامهزراندنى
كتیبخانه يادى يەكەمین
سالىي دەركىرنى
بلاوكراوهى (ئاسۆزى)
كتیبخانه دا، به ئامادەبوونى
ژمارە يەك لە ئەدیب و
رۆشنېرىو رۆژئامەنۇسازان و
كارمەندانى كتیبخانه
ئامەنگىك سازكرا، سەرەتا
بەپیوه بەرى كتیبخانه
(ئارى بابان) و تېيەكى
پېشكەش بە ئامادەبووان
كردو تىايىدا ئامازە بىز
رۆلى مىڭۈۋىي كتیبخانه و بەخشىھە كانى كرد.

پاشان ئەپەيشىكى شانقۇي بەناوى (ئازارىك لەدلدا) لە دەلدا) لە نۇسۇنىي مامۇستا شىئىرەك پېشكەش كرا.
دويى ئەپەيش سەرنىرسەرى ئاسۆزى كتیبخانه
(ياسىن قاربەرزىجى) لە دەلدا هەردو بۇنەكى
بەزىز ترخاندو پېشكەشانى ئەنجومەنی روتاڭىزى
كتیبخانه گشتىيەكانى كوردىستاندا، ئىنچا رۇنالىكىرى
ناسراو (چەمال عەبدول) و ئەندامىتىي ژمارە يەك بە
نووسەر رۇنالىكىرىنى شارەكمان و نويىرەنلى
كتیبخانه راگەيىند كەپېشىن لەبەریزان (مىستەفا
لەلەپەددا راپۇزىتىكى رۇنالىكىرىنىيەيان كرد.
لە (ل/د) راپۇزىتىكى رۇنالىكىرىنىيەيان كرد.

سالىح كاريم، د. محمد مدد دليل ئەمین ميسىرى، شىئىززاد
حەسەن، ئازازد بەرزىجى، ئەحمدە محمدە ئابالخى
عەبدوللە تاھىر بەرزىجى، شىئىززاد سەعىد مەممەد،
ئارى بابان و ياسىن قادر بەرزىجى، ئىنچا مامۇستا
چەمال عەبدول و تېيەكى بەپۇنەيەو پېشكەش كەدە
ھەۋاى خواتى ئەنجومەنی ناپىراو فاكتەرىك بىت بۆ
گەشەپەدانى زیاترە كتیبخانه گشتىيەكان.
ھەرەواھا ژمارە يەك لە رۆژئامەن و كەنالە
تەلەفۇزىتىيەكان رۇومالى ئەپۇنەيەيان كرد.
لە (ل/د) راپۇزىتىكى رۇنالىكىرىنىيەيان كرد.

با ئائىنده مان لەبىرىت

گەورە شاعيرو رۇنالىكىرى كورد
د. رەفيق ساپىر لە پاڭشىرى لەپەزىزى (يادەدەرەي)
رۆژئامەنی (ئاسۆز) دا بە زمانە شىرىپىنە كەي
خۇى باسى كۆتابى شەستكەن دەكەت كە
لە سلیمانى ئىياوه و كتیبخانە گشتىي
كردو بە جىڭىكەي كەھمىشىبى
خۆپېكەيەندىن، دەكتۈر دەفرەرمۇت "ئاكى"
سەرچارەي دەستكەرۇنى كەتكىپ بۆ من
كتیبخانە سلیمانى بۇو، بۇيە من نۇر
قەرزاى ئەپەتكەن، دەكتۈر دەفرەرمۇت
كارمەندانى كتیبخانە لە سەرەدەمدا
دەكەت و دەليت "كەسانى نۇر بەپېزىز
بەپەرقۇش بۇون، نۇر دالخۇش بۇون بەپەزىز
گەنغان رۇبيان لەئى دەرك بۆ خۇپىنەن و
كتېپ وەرگەن".

دەنلىام داۋاپۇزىش رۇنالىكىرىنىيەكەن توتو
بېرىدەرەي خۇيەن لەسەر سەرچەم
كتیبخانە كان تۇمار دەكەن، دەبا ئائىنەمان
لەبىرىت و لە ئىيىستاوه چاپ لە و كارمەندە
خەمۇرمانە ئەمۇر بەكىن كە كاركەن لە
كتیبخانە دەنلەنەن، هەر بە ئەركىكى رۆژئامەن
دەزانىن، بەلۇك لەلەيان پەيام و
خزمەتگوزارىيەكە دەبېتە مايەش شانانى
ھەمو لاپەك و پاشەپەۋىش ناو و يادگارىان
لەلەپەرەي گەشە تۇمار دەكەت.

سەرۇنسەر

خۆرى رەشپۇش لە كتیبخانە گشتى



رۆزى ۲۰۱۰/۱۱/۱۲ پېرۇزەي (خۆرى رەشپۇش) كە
پېرۇزەي كە شىئەن شاعيرى كەتكەن تایبەتە بە كارەساتى
ئەنفال، لە ھۆلى پېشوازى كتیبخانە گشتىي
سلیمانى لەلایەن شاعيرى كەورەي كورد (شىئىرەك
پېشكەش) دە كەتكەن بەپەزىزى دەلەتىدەن بەلەم ئەھەنگى
وەزىزىنى پەپەزىزى دەلەتىدەن بەلەم ئەھەنگى
نەك لەشۈيىن خۆى لە قاھىرە كەترخانە بۆ
پېشانگاكان.

كەن بۆ سەرخىستى ئەپەزىزى
ەممو كار ئاسانىيەك بەلەم ئەپەزىزى دەلەتىدەن بەلەم ئەھەنگى
پېشانگاكان و بەتەنبا تەرخانىش دەلەتىدەن بەلەم ئەھەنگى
كتېپ، ئىتەر كاغەزىن بېت يان ئەلىكتۇرى و
ژمارە يەك لەكەسایەتتىيە دىيارەكانى رۆشنېرىي
عەرەبىي بانگەيەشت دەكەن تاواھو كەن دەنلىام
ھەرمەپەتى و نۇدەولەتىي بېت سەيمى دىيارو
بەرچەستەي پېشانگاكان.

ئەم پېرۇزەي لەلایەن رۆژئامەن نۇس (بەختىار
سەعىد) دەه وەرگىراوه و بە ھاواكاري كتیبخانە
گشت وەك پېشانگە يەك ھەمېشەيى لەناؤ
كتیبخانە دەمەننەتە.

ئاڭ روپى سەجىانە

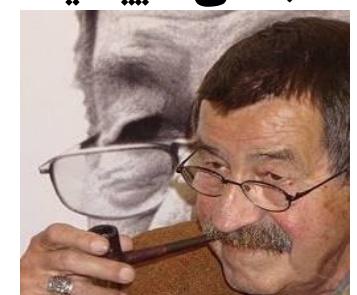
بلاوكراوهىيەكى مانگانەي تايىبەتمەندە بەزانستى كتىبخانەو زانىارىيەكان
كتىبخانە گشتىي سلیمانى بە سپۇنسەرى كۆمپانىي (ئاسىيا سىلە) دەرىدەكت
ژمارە (۱۴) ۲۰۱۰/۱۱/۱۳

كتىبخانە گشتىي بنگرە كرايەوە



ئاسۆي كتىبخانە
پېشى نۇوەرۆزى ۲۰۱۰/۱۰/۱۷، بە ئامادەبوونى
رۆشنېرىي و لاؤان و تېيەكى پېشكەشى ئامادەبۈزىرى
كەنگەرە كتىبخانە گشتىيەكان و بەپۇنەبىرى ئاخىيە
بلاوكراوهىيەكىدا كتىبخانە گشتى لە ئاخىيە
بنگرە، لە ئامەنگىكىدا كتىبخانە گشتى لە ئاخىيە
لەسەرچەنە ئەپەزىزى كوردىستاندا، ئىنچا رۇنالىكىرى
بنگرە سەر بەقەزاي دىوكان كەنگەرە كتىبخانە گشتى
بەریز سەباح حەممە دەپۇنەبىرى كتىبخانە گشتى
راپۇزىتىكى پېشكەش كەنگەرە خۆشحالى خۆى
لەدوا لەپەددا كورتە راپۇزىتىك سەبارەت بەنمایش شانۇنى
ئازارىك لەدلدا دەخۇننەتە.

زىننامەي گۇنۇرگەراس لەبەشى سېيەمیدا



پېشانگاى كتېپ نۇدەولەتى قاھىرە

لە خولى سى و چوارەمیدا

القبس
سەرەتكى دەستەي گشتىي مىسر بۆ كتېپ،
سەبەرەت سى و چوارەمیدا پېشانگاى كتېپ
نۇدەولەتى قاھىرە لەتەيەكىدا رايىكەيەنند: لە
كۆتايى مانىگى كانۇونى دووهەمى دامەتەنەدا
پېشانگاکە دەكەتىدە، بەلەم ئەھەنگى دەنلىام
كونگە لەشۈيىن خۆى لە قاھىرە كەترخانە بۆ
نەك لەشۈيىن خۆى لە قاھىرە كەترخانە بۆ
پېشانگاكان.

وەزىزىنى پەپەزىزى دەلەتىدەن بەلەم ئەھەنگى
ھەرمەپەتى و نۇدەولەتىي بېت سەيمى دىيارو
كەن بۆ سەرخىستى ئەپەزىزى دەلەتىدەن بەلەم ئەھەنگى
پېشانگاكان و بەتەنبا تەرخانىش دەلەتىدەن بەلەم ئەھەنگى
كتېپ، ئىتەر كاغەزىن بېت يان ئەلىكتۇرى و
ژمارە يەك لەكەسایەتتىيە دىيارەكانى رۆشنېرىي
عەرەبىي بانگەيەشت دەكەن تاواھو كەن دەنلىام
ھەرمەپەتى و نۇدەولەتىي بېت سەيمى دىيارو
بەرچەستەي پېشانگاكان.

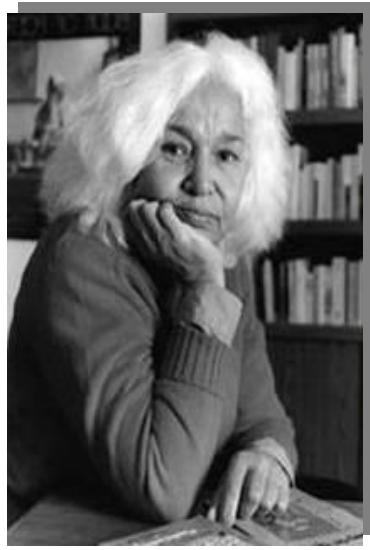
ئەم پېرۇزەي لەلایەن رۆژئامەن نۇس (بەختىار
سەعىد) دەه وەرگىراوه و بە ھاواكاري كتىبخانە
گشت وەك پېشانگە يەك ھەمېشەيى لەناؤ
كتىبخانە دەمەننەتە.



کنپیٹ کانی کنپیڈنائے کے

د. فرهاد پیربال

الاشعى هى الاصل



دکتوره نهادی سه عداوی

له و زمانه
 تازه که تو بومه
 ناو دنیای
 خویندند و وو
 روش بیریه وه
 واته له زمانی
 گه نجاتیدا دوو
 ریگا ته نیا دوو
 ریگا منیان برد
 ناو مه سله
 مسافو
 نازادیه کانی
 نا فرته ووه
 یه کم: حمز
 حمزه روزگانی،
 دووهه:
 لاسایکردنده وه.
 ریگای یه کم:
 په یوه ندین له گه ل
 یه که مین

نووسه‌ر جه مال عهد بدول رابکه‌نهن که تیایدا نوینه‌رانی یه کیتی نووسه‌رانی کوردو ده زگاکانی سه‌ردەم و سه‌ندیکا روزنامه‌نووسان و ریکھراوی هونرهمندان و کتبخانه‌ی گشتی ثئندامن و ئامانچی پته و کردنی په بیوه‌ندی نیوان کتبخانه و سره‌جم توپزه‌کانی کرمەلگایه". بـدواری ئەوه‌شدا نمايشيک شانتوي بـه‌ناوي (ئازارىك لـهـدـلـدـلـ) لـهـنـوـسـيـنـيـ شـاعـرـيـ گـورـهـ شـېـرـكـوـ بـيـكـهـ سـوـ ئـامـادـهـ كـرـدـنـ وـ دـهـرـيـتـانـيـ يـاسـينـ قـادـرـ بـهـزـنـجـيـ وـ نـوـانـدـنـيـ (ئـاشـتـىـ عـوسـمـانـ دـانـشـ وـ يـاسـينـ بـهـزـنـجـيـ) بـيـشـكـهـ شـىـ ئـامـادـهـ بـوـوـانـ کـرـاـ کـهـ باـسـيـ هـهـرـدـوـ نـوـوـسـرـىـ کـورـ (مـهـ حـمـودـ جـهـ وـدـهـتـ وـ رـهـيقـ حـيلـمـىـ) بـوـوـ کـهـ دـيـارـتـرـىـ مـيـزـوـنـوـسـىـ کـورـدـنـ وـ خـاوـهـنـيـ بـهـرـهـمـىـ نـقـنـ، تـيـايـداـ بـاـيـخـ بـهـ دـوـوـ کـهـ سـاـيـتـيـيـهـ درـاـوـهـتـ وـ لـهـ دـيـالـلـرـ نـيـوانـ (جهـ وـدـهـتـ وـ حـيلـمـىـ) لـهـ گـلـ نـوهـهـيـ نـوـيـداـ ئـورـهـ دـهـرـدـهـ کـهـ وـيـتـ کـهـ ئـمـ نـوهـهـيـ هـيـمامـ رـوـشـنـيرـيـيـهـ کـانـيـانـ لـهـ يـادـ کـرـدـوـهـ. لـهـ کـوـتـايـيـ ئـاهـنـگـكـهـ دـاـلـاـوـکـارـوـهـ (ئـاسـقـىـ کـتـبـخـانـهـ) (رـيـبـهـرـيـ کـتـبـخـانـهـ گـشتـيـ سـليمـانـيـ) دـابـهـ شـكـارـانـ، ئـمـ رـيـبـهـرـهـ پـيـتـاسـهـىـ سـهـ رـجـمـ بـهـ شـهـ کـانـيـ کـتـبـخـانـهـ وـ سـرـچـاـوـهـ کـاتـيـتـيـ، هـرـ لـهـ دـامـهـ زـانـدـنـيـهـ وـ تـاـ ئـيـسـتاـ، ئـمـ رـيـبـهـرـلـهـ ئـامـادـهـ کـرـدـنـيـ (سـروـهـ مـهـ حـمـودـ عـهـ بـدـولـهـ حـمانـ) ۵.

ئاھەنگىك بۇ يادى دامەز راندى كېيىخ

کچی زیاندا که لکه‌لئی ئەوهی خستبوومه سەر کە من پیشیستە ئە و کچە پەرورىدە بکەم و بیکەمە "ئىنسانىتىكى روشنبىر" و وايلى بکەم لە مافۇ ئازادىيەكانى خۆتىپىگات.

سەير لەمە دابۇو من لە كاتىتكىدا ئەم مەسىله يەم نۆزد بېبايەخەوە وەرگۈرتىبوبۇ يەكجار خۆم پىشى شېرىزە كىرىبوبۇ، كە چى ئە و، تۈزقاليكىش چىي ئەم مەسىله يەي نەك هەر بەلا وە گۈرنگ نەبوبۇ، بېلکۈ وەك دەلەن "مېشىشى لەلا میوان نەبوبۇ".

رىڭايى دوووه: ئەم مەراقە من "مافۇ ئازادىيەكانى ئافەرت" واتىدەگەم لەمە وە هاتىبوبۇ كە دەمدەيت روشنبىرە كانى دەدەرورىبەرم، بەتايمەتىش ئەوانەي دەم خوتىندەنەوە: سلامە موسى، رەقىزا لوڭزمېبورگ، جورچ طرابىشى، انجىلا دېقىز، ھەفآل كۆيىستانى.. ھەمۇويان.. مەسىلەي باوەرەپەبۈونىان بە "مافۇ ئازادىيەكانى ئافەرت" بېـكىك لە مەرجەكانى روشنبىرى "دادندا.. پىيان وابوبۇ روشنبىر پېشىستە بايەخى پى بىدات، لەسەرى بىنۇسىت و خەباتىشى بۇ بکات.

لەم ھەلۆمە رەجەدا بوبۇ كە من نواں السعداوى و كتىبەكانىم خوتىنده وە. سالى ۱۹۷۹-۱۹۸۰ ئەو كاتى ئازە چۈبۈبۈمە ناو كچان و ناو ئىنانەوە: زانكى سلىمانى..!

لەناو كتىبەكانى نواں السعداوى، كتىبى (الانتشى هي الاصل) لە ھەمۇويان زىارت سەرنجى را كېشام.. تەنانەت لەو كتىبەش زىياتىر كە بەناونىشانى (الوجه العاير للمرة العربية) كە بەنهېنى لەناو قوتاپىبييەكانى زانكىدا دەستاوردەستمان پېتەكەرد.

ئىمەق قوتاپىيانى كور، لەناو زانكى سلىمانى، ئەو كاتە كىروپىك بۈوين: ئەم كارەمان بېـكىك لە ئەركە روشنبىرى و سىياسىتىيەكانى خۆمان دەزانى. بايەخدان بە "ئازادى و مافە كانى ئافەرت" بۇ ئىمە، جۈرىك بولۇ لە خەباتى ئىشتىمانى و روشنبىرى.

کتبی (الانشی هی الاصل) نووسینی نوال السعداوي فله سه فاندنی کیشی نافرہ تان بیو: له به ره به یانی میژووه وه تا ئه مرق. شیته لکردن وه یه کی روشنبریانه کی قوول بیو بیو مه سه له کانی په بیوه ندیدار به ژن و مافه کانی. له هه موویشی گرنگتر، چونکه نوال السعداوي، له ویدا، ئازادی نافرہ تی ده سته وه به پرسی ئابوریه وه:
- سه ره خوبی دارایی نافرہ ت تاقه ریگایکه به ره و دهیتانا سه ره خوبی زنانه یان کچانه خوبی.
نووسه رئمه له مارکس وه فیربیو. بؤیه ئیتر ئیمه ش به راستمان ده زانی.. تا راده هی ئوهی که من ئم که لکه له به جو شم خستمیه سه ره وهی به شیکی (الانشی هی الاصل) وه ریگیمه سه ره کوردی و بیدمه کچه که برادرم و هندی کچانی دیکه کی کلیزه کشمانت.
بهم شیوه هی، له و زه مانه هی تازه که تو بومه ناو دنیا روشنبیریه وه، واته له زه مانی گهنجیتیمدا؛ دوو ریگا منیان بیرده ناو مه سه لهی مافو ئازادیه کانی نافرہ ت وه؛ یه که مه: "حەزەزۆکانی" دووهم: لاساییکردن وهی مۆدهی روشنبیری .. به بئی ئوهی جاری هیشتا هیچ کچ و ئىن و (من) یکیش بناسم... (الانشی هی الاصل) نوال السعداوي منی خستبووه سه ره ئم کلکه له وه راقه وه.

ریهه‌ری کتیبه‌خانه‌ی گشته‌ی سلیمانی

میوانانی کتیبخانه سوودی ته اوی لیده بین، باشی کرد به له چاپدان و بلاوکردنوهه ئەم ریبەر، یەکیکە له بەشە سەرەکییە کانی ژیدەر تەنانەت ریبەرەکان چونکە بەشیوھیه کی چپوپر ریبەرە، تا هەرکە سیلک مەبستى بیت له دوینتو و (المراجع Reference) وەکو (فەرهەنگ، ناماھە دەکبىن و بەپوختى دەخربىن) بەردەست و ئەمپۇقى کتیبخانەكە بکۈلتۈته و، يان هەر میوان و ئىنساڭلۇپىدىا، بىبلىۆگرافيا، نەخشە، CD، خوپەرائيان نۆزجار وەکو كتىپ (لەبەرگە وە بۆ ئامشۇكەرلىك بىيە وەيت له تاسىتى خزمەتگۈزاري بىرگە پۇستىيان بەخويىندەن وەيان نابىت، بەلكو ئەمپۇقى تېگىغان، بىكانات سەرجاۋەھى بەردەستى. كارا دادەنریت و خوپەن رو ھامشۇكەر بېچگە لەھەدە تەبزىئەن تىياناندا. ئەمە بەشىكى كارا دادەنریت و خوپەن رو ھامشۇكەر بېچگە لەھەدە تەبزىئەن وەكان و ناماھە وەدەستكە وەتنى زانىارىي دىيارىكراو (ریبەر) دەبىتە ژىنگە.

قادر بەرزنجى يە، لەپېشە كىدا ئاماڭە بۆ چۈنىتى ئىستا كە له كوردىستاندا دامو دەزگاكا كان و دامەز زانىدىنى كتیبخانەكە و قۇناغانە كانى گەشە كىرىنى ھەيە تا دەگاتە ئەمپۇقى پاشان بەوردى باس لە ھەرىكە لە بەشە جىاجىا كانى كتیبخانەكە كراوه.

دەستخوشى لە ئاماھە كارانى ئەم ریبەرە سوودبەخشە دەكەيىن و هيوادارىن بىتىھە فاكتەرىيکى دىيکە بۆ زىاتر بەرە و پېشە و چۈچۈنى سوودمەند دەبن لىيان.

روزى ۱۰/۲۰/۲۰۱۳، لەيادى شەست و شەش سالە ئامەز زانىدىنى كتیبخانەي گشتىي سليمانى دا، بەشى راگە ياندەن و پەيوەندىيە كانى كتیبخانە (ریبەر) كتیبخانەي گشتىي سليمانى كىرده دىيارىيە كى سوودبەخشى، كتیبخانەي كتیبخانە كەنيان و خزمەتگۈزاري بىيە كانى ئەمپۇقى ناوبرلار وەك مالىتكى گەرە و ئاواھەدان لەشارى بکەن.

بنه‌ماکانی پیرست و پولین

له کتیبه‌های دواییدا، چاپکراویکی
نه شاره‌زایی بونه بهو سه‌رچاوانه‌ی که
زانسته‌کانیان پی نووسراوه، که نوربیه
سه‌رچاوه‌کانی ته و بواره به زمانی
عه‌رهه و ظینگلیزیه...

بُو به دریژایی ته و ماوهه‌یه له و بواره‌دا
کار ده که م به رده‌واه هه ولداوه با به‌تی
جورا و جورو به سود پیشکه‌ش به هاورپیانم و
خویندکاره خوش ویسته‌کامن بکه، ج
لریگای و تارو لیکولینه وه... یاخود
له پیگای چاپکردنی کتیبه وه بیت.
با به‌تاه کانی دابه‌شکراون به سه‌ر سی پاری
سه‌ره‌کیدا، ته‌وانیش (پولین، سه‌ره‌بابات،
پیرست‌ن) و هه‌ریه که شیان به سه‌ر چه‌ندین
به‌شی دیکه‌دا دابه‌شکراون.

ماهه وه بلین، ته‌رکی وه زاره‌تی
روش‌نبیری و ده‌زگاکانی چاپ و
بلاؤکردن‌وهه سلیمانی یه و له ۱۴۸
لجه‌ردایه، به پیشه‌کی نووسه
ده‌ستپیده‌کات که تیایدا و تویه‌تی:

بنه‌ماکانی پیرست و پولین
له کتیبه‌های دواییدا، چاپکراویکی
نه شاره‌زایی بونه بهو سه‌رچاوانه‌ی که
زانسته‌کانیان پی نووسراوه، که نوربیه
سه‌رچاوه‌کانی ته و بواره به زمانی
عه‌رهه و ظینگلیزیه...

بُو به دریژایی ته و ماوهه‌یه له و بواره‌دا
کار ده که م به رده‌واه هه ولداوه با به‌تی
جورا و جورو به سود پیشکه‌ش به هاورپیانم و
خویندکاره خوش ویسته‌کامن بکه، ج
لریگای و تارو لیکولینه وه... یاخود
له پیگای چاپکردنی کتیبه وه بیت.
با به‌تاه کانی دابه‌شکراون به سه‌ر سی پاری
سه‌ره‌کیدا، ته‌وانیش (پولین، سه‌ره‌بابات،
پیرست‌ن) و هه‌ریه که شیان به سه‌ر چه‌ندین
به‌شی دیکه‌دا دابه‌شکراون.

ماهه وه بلین، ته‌رکی وه زاره‌تی
روش‌نبیری و ده‌زگاکانی چاپ و
بلاؤکردن‌وهه سلیمانی یه و له ۱۴۸
لجه‌ردایه، به پیشه‌کی نووسه
ده‌ستپیده‌کات که تیایدا و تویه‌تی:

ناوه راستی نهوده کان قوناغی و رچه رخانی کتبخانه گشتی سلیمانی

۱۲. کردنوهی پیشانگای وینه و کاری دهستیه ئه و مندالانی که بردوم هاموشوی بهشی مندالانی دهکد ل کتبخانه، جگه له خوینده وی هونداوه و چیزکی مندالان که ئیستا مودایه کی فراوانتری بهدست میناوه و روزانه له گشه کردنایه.

۱۳. به بریوه بیرتی کردنی کتبخانه و گواسته وی بو سه و زاره تی روشنبری.

۱۴. دواتر کاک پاسین قادر به رزنجی به پیوه به ری کتبخانه پیشانیزی پیشکش بش پریز (د) به رهه م سالج کرد که بینای کتبخانه نزون بکرته و پیکه و له سه سه رجه کاره کان گهیشته لوتکه گش و گرانکاری بردوم، واتا ناوه راستی نهوده کان قوناغی و رچه رخانی کتبخانه برو.

* دواتر باسی له داهیان و گوپانکاریسے کانی کتبخانه بمحجوه ده کود:

پیم باشه بو میتو ناماژه بهو گوپانکاریسے کانی بکه،

که بق تو کاته کارنیکه روز گرنگ برو، تا ئیستاش به رهه وامه:

۱. دروستکردن و زیادکردنی هولی (دوریات-

خواره کان) وک روزنامه و گوپارو بلاوکاروه.

۲. کردنوهی هولی باهه تی مندالان يان چاپکاروی

مندالان بخویننه و نوسین و نمايش.

۳. کردنوهی هولی نیگاریکشان و کاری چاپکاروی

مندالان دابینکردنی مامؤساتی تاییله لوه بواره دا.

۴. چاپکارنوهی کتبخانه تاییله که به ناوی

خواهه کانیان دانراون.

۵. والاکردنی کتبخانه له شه و روزدا بو

خویندکاران له کاتی تاقیکردن و کانیاندا.

۶. دروستکردنی بشیک به ناوی کتبخانه

شاروچکه کان که ئه و کاته زماره بیان گهیشته

کشتی سلیمانی که بپریز کاک (یاسین قادر به رزنجی)

ده کرا به پی تو ایه که ده دست بکار

دهه شه کردنی که ده دست بکار

کتیب له سه ردیمی

شورشی زانیاریدا

شیرو مونگوری

له هر قومناغیکی میژوی په سهندنی کومه لکادا، بهره و پیشچونی داهینانه نویکان، بیزمهندان و روشنبیران و تویزه رهوان، بوقونی جایجیان درده بپی، ئه ودهمی که ته له فزیون برهوی سهند، بهشیکی زور پیشان واپوو که نئدی سهردمی روژنامه به سه رچوو، کاتیکیش کسسه ته لایت بووه بهره همی شورشی زانیاری، هندیکی تروایان ده بینی کائیدی سه رده می تله فزیون به سه رچوو، ئه و کاته که ئینته رنیش هاته میدان. هه موون وايان پیشبنی کرد که تیکپا که نالله کانی تری میدیا نئدی خوریان ئاوا بوو، به کتیکیش وه که ودک سه رچاوه یکی هه ره دیاری کایه رووناکبری.

ئیستا پاش ئو هه موو ئالوگوکو به خیر او به ریکه که وتنه فراوانه کومیونیکی پیشن و شورشی زانیاری ئه وده ده رخت، کنه خیر هیچ یه که لوه و هویانه ئه وی تری پی له ناونابریت، به لکو به پیچه وانه شورشی پیگه هه ریه که لوه و که نالانی، نهک هه رپیشست به لکو کردیه مؤدیلیکی تری داهینان، که لوه و نیونه ده شدا کتیب و کتیخانه، سوونیکی فراوانیان لوه و میدانه دا به رکه وت، ئه و ئاستنگانه که پیشتر له به ردهم کاری کتیخانه کاندا هه بوو، ئیستا به همی کومپیوت روئینه رنیت، دونیای کتیب و کتیخانه گشه سهندووتر کرد.

له چهندین ولاتی دیکتاتوری ئه وروپیشا به رهمه کانی (جاک لهندن) له بیست کانی سهده رابردوودا خراونه ته بهر سانسور، له ئیتالیا سالی ۱۹۲۹ لبه ره (ئوپه پی رادیکالی) کاره کانی، کتیب کانی یاساغ کراون و نازیزه کان هندیک له به رهمه کانی ئه ویان سووتاندووه چونکه تاراسته یکی سوشاپالیزیمانه یان هه بیوه.

له باشوروی ئه فرقاش، ریثی که زه رهست رومانی (شیره جوانه کان) ئاناسیویل - یان قده غه کردوه که بیاسی ئه سپی رهشی کردووه.

سالانی ۱۹۲۶ تا ۱۹۵۶ له کیتی سوؤفیه تیش کتیب کانی ئینجیلو و قوریان له کتیخانه کان کیشراونه ته وه نه هیلاروه چاپی دیکشیان بیته ولاته کوه.



جاک لهندن

رومانه که دی. تیچ. لورانس - ئی رومانتووسی ئینگلیزی (عاشقه کی لیدی چاترل) بهره و روی چهندین لیپرسینه وهی دادگایی بوده وه و تومه تی بهره لایی دراوه ته پال، ئه مهش له شه سه کانی سهده رابردوودا بووه له هه ریکه له به ریانیا و ئه میریکا.

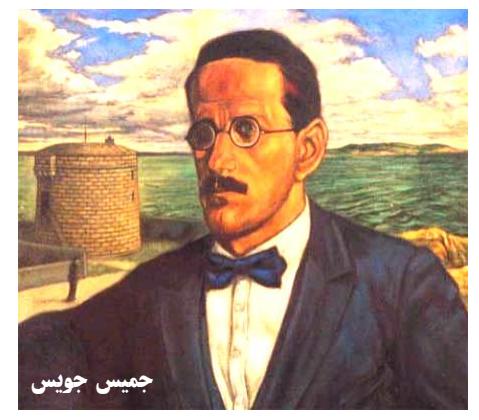
القبس ۲۰۱۰/۱۰/۱۹

(مول فلاندرز) دیگو بق چهند دهی یه ک به پیتی یاسای کومستوکی سالی ۱۸۷۳ قده غه کراون، هه رچون لیسیستاری ئه ریستوفان جاریکی تر له ۱۹۱۷ دا به پیتی دز به جه نگه؛ له یونان یاساغ کرایه وه، چونکه له کاته دا له زیر سیبیه ری ده سه لاتی سه ریازی دیکاتوریدا به پیوه ده چووه.

دوى ئه ویش که نوینه ری گشتی له (بوقسان) تومه تی خستووه ته پال کومه له شیعری (گه لای تلیک) والت وایتمان به وناوه وهی که زمانی کی بی په رده بیه کاره نیاوه له هندیک شیعیدا، دیوانه که هه رچون سالی ۱۹۳۰، ده سه لاتدارانی گومرگی ئه میریکی دهستیان به سه رومانی (کاندیه) په دیبی فرهنگی (فوئتیز) دا گرتوه، که بیه کیک له شاکاره کلاسیکیه کان ناودیزکراوه، چونکه

پلاوکرنووه قده غه بیوه و دوى شهربیکی یاسایی نتو هولی دادگاکان له سالی ۱۹۳۳ دا ئه و پریاره له سه هه لگیاره و مافی پلاوکرنووه وهی وه ده ستھنراوه.

هه رچون سالی ۱۹۴۰، ده سه لاتدارانی گومرگی ئه میریکی دهستیان به سه رومانی (کاندیه) په دیبی فرهنگی (فوئتیز) دا گرتوه، که بیه کیک له شاکاره کلاسیکیه کان ناودیزکراوه، چونکه



والت وایتمان

جاک روسو (دانپیانانه کان) ئه قده غه کردووه، چونکه کاریگه ربی بق سه ره وشی گشتی چه بوبه، هه رچون له یه کیتی سوؤفیه سالی ۱۹۳۵ سانسور خراوه ته سه به رهمه فله سه فیه کانی و له کایسی کاتولیکی ناوی چهند کتیبی خراوه ته نیو کتیب قده غه کراوه کانه وه.

با لایانه وه به رهمه میکی ئابروویه بوبه، به لام دوى داکرکی دوو ما مهستای زانکوی (هارفرد) لیتی، ریکا دراوه به چهندین چاپی نوینه بکه ویته به رده است. چهندین کاری ئه ده بیی کلاسیکیش، وه کو (لیسیسترا) ئه ریستوفان و (چیرزک) کانی کانتربری (شوسه ره) دیکامیرن (بوقاشیوو)

نووسه ری (هاری پوچه) بیه له نووسینی

چهند بهشیکی نوی ده کاته وه

و. ساکار علی عبدوللا

خویندوه، که ته مهنه حه و سالانه، بهم زوونه ش دهسته کهین به خویندنه وهی به شی دووه همی، به لام ئه وهی وه پسم ده کات ئه وهی منداله کان بهر له خویندنه وهی کتیب کان ده چنه مالی هاویکانیان و ته ماشای فیلمه کان ده کهن" به توانجیش وه و تی:

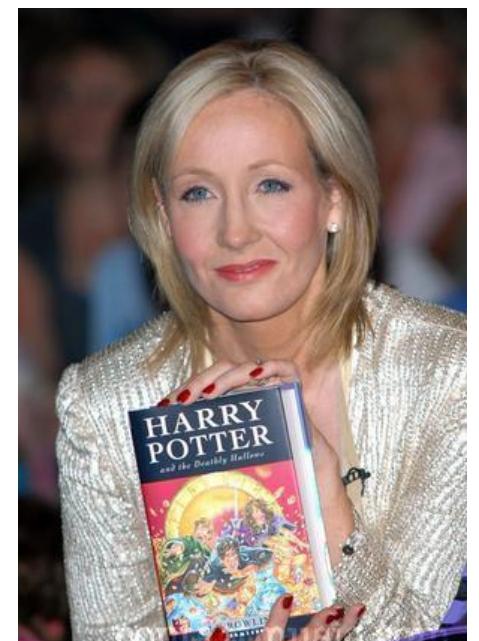
"نامه يهک ده تیرم بق باوکان و دایکان و تیایدا ده نووسم: تکایه فیلمه کان نمايش مهکن، دهنا چی تر چیرزکه که ناخویننی وه."

حیی سه رنجه، هر له گه ل بلاویونه وهی به شی یه که مدا (هاری پوچه) رو ژوری فهیل سووفان) له سالی ۱۹۹۸ دا، ئه زنجیره بیه سه رکه وتنی گه ورده به ده ستھنراوه و بق ۶۵ زمان و هرگیر دراوه، لهوانه زمانی عره بی.

رولینج؛ به همی ئه زنجیره بیه وه له دایکیکی ته نیاوه که به چاودی بیی کومه لایه تی دهشیا، بووه ملیاردیرو کتیب کانی پر فروشترین له هه موو جیهاندا.

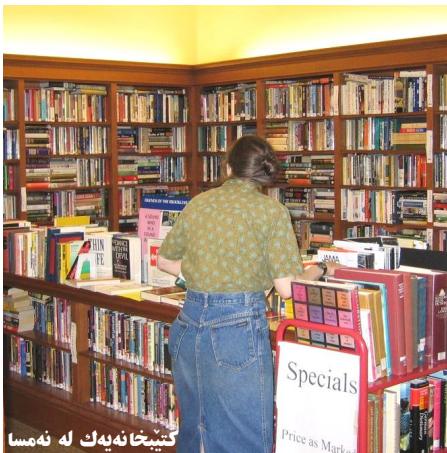
کتیبی حوه می ئه زنجیره بیه (هاری پوچه) رو پیروزیه کانی مهرگ) بووه پر فروشترین کتیبی میژوو و هر له ولاته یه کگرتووه کانی ئه میریکا له کاتی ده رچوندیا له ته موزی ۲۰۰۷ دا بیی هه شت ملیون دانه لی فروشراوه، هر له و زنجیره بیه تائیستا شه ش فیلم به رهمه مهیتر اووه که دوایه مینیان (هاری پوچه) رو میری دووره گ) له هاوینی ۲۰۰۹ دا نماشکرا، به لام فیلمی (هاری پوچه) رو پیروزیه کانی مهرگ) که له دووه شدایه.

له تشرینی دووه می ئه مسال و ته موزی سالی داهاتوودا نمايش ده کرین.



خاتونه جی. کی. رولینج (نوسه ری چیرزکه کانی (هاری پوچه) ئامازه کرد بق ئه گه ری نووسینی کتیبی نوی له و زنجیره بیه. رولینج له ده نامه ته فریونی (تپرا وینفری) دا و تی: "کاراکتله کانی ئه و نیازم، چهندین چیرزکه تریشیان لی بنووسم". هه رهه و تی: "کتیبی یه که م له لایهن بلاوکه رهه کانه وه چهندین جاره تکرایه وه روناکی نه دی". ئه و نووسه ره و تیشی " به شی یه که میم بق دیقیدی کوپم

له نه مسا .. هه فته یهک بق هاندانی خویندنه وه



هاویتیانه گرم، که ئاماده بیوان کاتیکی خوش به سه ریه رن، به تایپه له و چاوبیکه وتنانه که له گه ل که ورنه نووسه ران به پیوه ده چیت. هه رهه وها گه ورنه نووسه رانی خوبه خشانه چهند لایهن کتیخانه نیشمانی (فیهنا) پارچه یهک له رهه وهه و چیرزک و کتیب به ناویانگه کانیان ده خوینن وه بق ئاماده بیوان، کاتیکی خوینن وهندی له قاوه خانه کونه به ناویانگه کانی هه رهه وها که رهه زندنی ده رهه وهه و لایهن کتیخانه نیشمانی (فیهنا) پارچه یهک له رهه وهه و چیرزک و کتیب به ناویانگه کانیان ده خواردن و کتیب، که تایدا کریاره کان ناوی (نان خواردن و کتیب)، که تایدا کریاره کان کاتیکی خوینه کاتیکی خیزانیه کانیاندا بگه رین، هه رهه وها کتیخانه زانکوی پیشکی زماره بیه کی خوشی نان خواردندا کتیب هه لد بیزین و په کانی هه لد ده ده نو، ئه زهه حیا و از ترنه له زهه کانی ترو، له یه کن له گوشه کانی قاوه خانه که دا به ریوه ده چیت. له هه مان کاتدا له لایکی ترره و چهند کوپیکی تر به ریوه ده چیت، وه که لی خویندنه وهی هاولانیان هن دنی له ناویه نده کومه لایه تی و شاتوییه کان پله لایه بق ریکخستنی چهند ئیواره کریک بق ره خساندنی که شو وه وايه کی

بُوچی خہلکی کتیپ ده دزن؟!

و. یاسین قادر بہرمنجی

نهم مه سله ليه په یونه ندي نيه به دزنې کتېي قوتابخانه ووه که قوتايان سوودي لې وړگرن، به لکو حاله کانې دزني به بېرnamدیه، روزبهی جاریش جوړه سړچلیس که بو ووه دسته شهیناني کتېي ډه ګمنه و جوان.

له سه رهتای سالی رابردوودا پیاویکی از زگان و کوکه رویی کتیب به ناوی فه رهاد حکیم زاده بیرای دوو سال بین دانی به سه ردا در برامبیه ریکدنده و دزینی چهندین پره له کتیبه هگمه کانی کتیخانه لنهنهن و بولین ق ماوهی حوت سال زیاتر، ئو پیاواه ناوه به (سرگه) ورهی خوکوبه کان، ئو پیاواه ٦ ساله و تقوییه تی په پره له کتیبانه بچاکه تیکی فه روروی کلاؤداره وه بتو زدرووه توه که میژویوان ده گارنیه وه بتو

لندز چووه پینهوه) بُو ماوهی پینچ سال
کتیبه لوه کتیخانهه دزیوه هاوکات
دزیشی له کتیخانهه کانی له ندهن و
کتیخانه زانکوی کامبیع و کتیخانه
به ریتانی دزیوه کوئی دزاوه کان بای
زیار له یهک ملیون جونه یهی ئاسته رلینی
بووه، له اوانیاندا به رههه کانی گالیلوو
نیوتون بوون له گەل نوسخه ئەسلىي
کتیبه کە مالیوس کە سالى ١٧٩٨
بەناوی (واتریك سەبارەت چپى
دانشتووان) ھو نوسیویه تى و بايى ٤٠
سال بۇوە دەستتكىرى (ھانز ھۆللين)

قوناغه کانی پلاندانان بو دزینی کتیب دهره ووه له کتیبخانه که دا، له توانان ټه تبیخانه که.
کاتی دواجار له ٹایاری ۲۰۰۲ دا به مارتین غیل، که یه کیک له کومپانیا کسده دایه له ووه و بهر له شیوازی چاودیېږي
راویژکاریبېه کان دهیات به پیو، قسمې بو شوینې کاو فرسهت هینان تېگات.
اوانيه که ووه گیواهه، ویستویه تی سی جانتا

۶- حوزه‌گارکوون لە گەرەستە
دزاوەگە:
دەشیت لایەننیك عەوالى كەرەستەي
دزاو بېت و بەدوايدا بگەريت، هەربۇيى
چاودىرىيى دەخترىتە سەر بازار بې
پشکىنى ئەمە كەرەستانەي كە
دەفرۇشىرىنەوە، تا بىزلىرىت ئاخۇشتى
خاوهن كەتىيەخان كەن كەدووھو و توپويىقى
ئەڭھەر وەكى دۈزىك بىرېبەيتىو،
دەتونىت حالەتە كانى لازىبىي ئاشكرا
بىكەيت، ئەمە و گۈپە ھاواكارەكەي بىز
باسکەرنى ئەم گرفتە، ياسى چۆنۈتى
پرۇسىي كەتىپ دىزىن، يان شاردىنە وەي
ياخود زىيان پېيگە ياندىنى دەكەن (ئوان
انى بە ھەممۇ شىتىكادا تاھو وە كەپۋىلس
چۈچۈنەتە مالەكەي ھەزارو سەد كەتىيى
يېڭۈزۈي و تايىفە و دەستنۇرسى رېتكەراو،
مېرىستىكراو و چاكلاپىان دۆزۈزۈەتەوە، ئەم
زە ھېچ يەكىل لە كەتىيە كانى

مهندسیان له سامانی کتیبه‌خانه گشته‌ی کان بوده، به لام همان مدت به سه رکتیبه‌خانه بازگشته کانی فروشنده راسته و خوی گشیده ده چه سپیت.

**هەر شەو، بەمجزۇرە فۇناعەكانى دەبىرىيە بازارەوە كەوا درىيىان كارىكىي
بىرگەندەنەوە كىتىپ دىز كورت دەكاتەوە، ئىسانە.**

۱- هەلۈزۈدىنى ئامانچى: بابەتىكى (مارتن غىل) كە بهنادى
ھەر كاتىك لەسەرىيچىكارىتكى ياساىي (ئاسايسىشى نىيۇ كىتىخانەكان..بەرەدە

فرهاد حکیم زاده ده پرسنلیت "بوجی ئەو ئامانجەت رووبۇون" وەی مەترسیيەكان

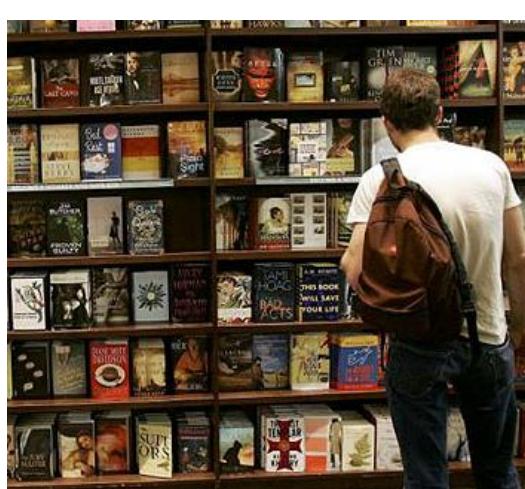
A photograph showing a row of colorful book spines on a shelf on the left, followed by a view of a modern building's glass roof with a grid pattern on the right.

A photograph showing a man from behind, looking at a row of books on a shelf in a library. The books are arranged in a grid-like pattern, with various titles and colors visible.

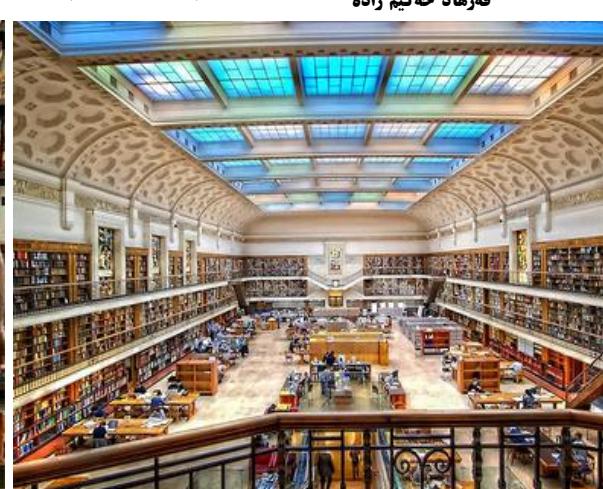
A wide-angle photograph of a grand library interior. The space is multi-tiered, with bookshelves filling the walls on three visible levels. A central balcony with a decorative railing overlooks the main floor. The architecture is classical, featuring high ceilings and intricate moldings. The shelves are filled with books, though they appear slightly out of focus.



کتبخانه زانکوی کامبریج



بیشتر کاہے کی، کتب



کتبخانه نیشنمنی، بهرتانا

